Организация Объединенных Наций ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ Официальные отчеты



117-е Пленарное заседание

Понедельник, 31 декабря 1979 года, 11 час. 50 мин. **Нью-Йорк**

СОДЕРЖАНИЕ Стр.	4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:
Пункт 15 повестки дня: Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение): а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	Число избирательных бюллетеней: 143 Число бюллетеней, признанных недействительными: 0 Число бюллетеней, признанных действительными: 143 Число воздержавшихся при голосовании: 3 Число членов, участвовавших в голосовании: 140
<u></u>	Требуемое большинство голосов: 94 Число полученных голосов: 78
пункт 15 повестки дня	Куба
Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение): а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности 1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):	5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как ни один из двух кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея продолжит голосование
Сегодня утром Ассамблея продолжит выборы одного непостоянного члена Совета Безопасности из группы латиноамериканских стран на двухлетний срок, начинающийся 1 января 1980 года. Как я уже отмечал в субботу, 29 декабря, мы будем продолжать голосование, пока это необходимо [116-е заседание]. Я искренне надеюсь,	и проведет второе ограниченное голосование. Как и в предыдущем голосовании, в избирательные бюллетени могут быть включены только две страны — Куба и Колумбия. Все бюллетени, содержащие название каких-либо других стран, будут признаны недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.
что представители серьезно подумали над этой проблемой и помогут Ассамблее выполнить ее обязанности.	По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.
2. Представителям известно, что с 26 октября 1979 года в течение 15 пленарных заседаний Ас-	Проводится тайное голосование.
самблея провела 139 голосований, которые не дали результатов. Ассамблея теперь приступит, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, к 140-му голосованию, первому из серии трех	6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.
ограниченных голосований. Это голосование ограничено двумя кандидатами, которые получили	Заседание прерывается в 12 час. 30 мин. и во- зобновляется в 12 час. 40 мин.
наибольшее число голосов, а именно Кубой и Колумбией. Сейчас будут розданы избирательные бюллютени.	7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:
По приглашению Председателя г-н Мардович	Число избирательных бюллетеней: 146
(Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.	Число бюллетеней, признанных недействи- тельными: О Число бюллетеней, признанных действи-
Проводится тайное голосование.	тельными: 146 Число воздержавшихся при голосовании: 2
3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.	Число членов, участвовавших в голосова- нии: 144 Требуемое большинство голосов: 96
Заседание прерывается в 12 час. и возобнов- ляется в 12 час. 05 мин.	Число полученных голосов: Куба

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как ни один из двух кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея продолжит голосование и проведет третье ограниченное голосование. Как и в предыдущем голосовании, в избирательные бюллетени можно включать лишь Кубу и Колумбию. Все бюллетени, содержащие названия каких-либо других стран, будут признаны недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 12 час. 50 мин. и возобновляется в 13 час.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

•	
Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействи-	
тельными:	0
Число бюллетеней, признанных действи-	
тельными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосова-	
нии:	144
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	83
77" "	61
колумоия	O.L

- 11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как третье ограниченное голосование не дало ни одному из кандидатов требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея сейчас приступит к серии трех неограниченных голосований в соответствии с правилом 94 правил процедуры.
- 12. В этих трех неограниченных голосованиях любое государство член Группы латиноамериканских стран может быть выдвинуто в качестве кандидата для избрания, кроме, конечно, Боливии, срок полномочий которой вскоре истекает, и Ямайки, которая уже является членом Совета Безопасности. Я хотел бы сообщить Ассамблее, что ввиду позднего часа мы проведем на этом заседании только одно неограниченное голосование, и, если оно окажется безрезультатным, мы продолжим голосование сегодня днем. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 13 час. 05 мин. и возобновляется в 13 час. 15 мин.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	145
Число бюллетеней, признанных недействи-	
тельными:	0
Число бюллетеней, признанных действи-	
тельными:	145
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосова-	
нии:	143
Требуемое большинство голосов:	96
Uunaa na tuuluuuu aa taasa	
Число полученных голосов:	70
Куба	79
Колумбия	63
Мексика	1

- 15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как первое неограниченное голосование оказалось безрезультатным, сегодня днем мы проведем второе неограниченное голосование.
- 16. Представитель Индии хочет выступить по порядку ведения заседания. Я предоставляю ему слово.
- 17. Г-н МИШРА (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я не хотел бы прерывать процесс голосования, но теперь, учитывая, что вы собираетесь закрыть заседание, я хотел бы для упрощения нашей работы днем сообщить вам и присутствующим здесь представителям, что мы проводим неофициальные консультации по предложению, которое, в случае необходимости, будет сделано сегодня днем после завершения голосования.
- 18. Представители, очевидно, помнят, что в пятницу [115-е заседание], когда я выступал по поводу предложения Австрии, я отметил, что у Ассамблеи есть пять возможных решений и что четыре из них зависят от соглашения между кандидатами и соответствующими региональными группами. К сожалению, ни одно из этих четырех решений не было принято. Теперь нам остается либо продолжать голосование после 31 декабря 1979 года, либо испробовать какойлибо другой метод, который поможет нам найти выход из создавшегося тупика.
- 19. Я хотел бы сообщить представителям, что в настоящее время мы неофициально работаем над предложением приостановить действие пункта 3 резолюции 1991 А (XVIII) Генеральной Ассамблеи для того, чтобы предоставить возможность быть избранными всем государствам—членам Организации Объединенных Наций, которые имеют право на избрание по Уставу.
- 20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово по порядку ведения заседания имеет представитель государства Сент-Люсия.

21. Г-н ОГУСТ (Сент-Люсия) (говорит по-английски): Группа латиноамериканских государств через своего представителя сообщает Генеральной Ассамблее, что, если представитель Индии представит предложение, о котором он только что сказал, Группа сделает принципиаль-

ное заявление по этому предложению тогда, когда это будет удобно вам, г-н Председатель, и Ассамблее.

Заседание закрывается в 13 час. 25 мин.